

796

**UDENRIGSMINISTERIET**

Medlemmerne af Folketingets Europaudvalg  
og deres stedfortrædere

Asiatisk Plads 2  
DK-1448 København K  
Tel. +45 33 92 00 00  
Fax +45 32 54 05 33  
E-mail: um@um.dk  
Telex 31292 ETR DK  
Telegr. adr. Etrangeres  
Girokonto 300-1806



Bilag  
1

Journalnummer  
400.C.2-0

Kontor  
EUK

23. april 2004

Til underretning Folketingets Europaudvalg vedlægges Udenrigsministeriets notat om udnævnelse af kommissærer fra de 10 nye EU-medlemslande samt udnævnelse af ny fransk kommissær, Jacques Barrot, og ny spansk kommissær, Joaquín Almunia, som afløser for henholdsvis Michel Barnier, kommissær for regionalpolitik, og Pedro Solbes, kommissær for økonomiske og monetære anliggender.

P. H. Orskov

---

## NOTAT

---

Til: Folketingets Europaudvalg J.nr.: EUP, 400.B.2-2  
CC: Bilag: 12  
Fra: Udenrigsministeriet Dato: 22. april 2004  
Emne: **Udnævnelse af kommissærer fra de 10 nye EU-medlemslande samt udnævnelse af afløsere for afgående fransk og spansk kommissær, Barnier og Solbes**

---

1. De 10 nye EU-medlemslande har hver især udpeget deres respektive kandidater til medlem af Kommissionen for perioden den 1. maj 2004, hvor landene tiltræder EU, til den 1. november 2004, hvor embedsperioden for den nye Kommission påbegynder. Europa-Parlamentet har i perioden den 13. – 15. april 2004 foretaget høringer af de pågældende kandidater, og en samlet godkendelse forventes at finde sted på Europa-Parlamentets plenarforsamling den 5. maj 2004. Rådet forventes herefter samme dag formelt at udnævne de 10 kommissærer med virkning fra den 1. maj 2004.

De nye kommissærer vil hver især blive sat sammen med en af de nuværende kommissærer. Nedenfor er optrykt en oversigt over de pågældende kandidater mv. (CV for hver især vedlægges).

Kommissærkandidat	Nuværende kommissær, som kandidat sættes sammen med	Fagområde
Markos Kyprianou (Cypern)	Michael Schreyer	Budget
Pavel Telicka (Tjekkiet)	David Byrne	Sundhed og forbrugerbeskyttelse
Siim Kallas (Estland)	Joaquín Almunia	Økonomiske og monetære anliggender
Péter Balázs (Ungarn)	Jacques Barrot	Regionalpolitik
Sandra Kalniete (Letland)	Franz Fischler	Landbrug, udvikling af landdistrikterne og fiskeri
Dalia Grybauskaitė (Lithauen)	Viviane Reding	Uddannelse og kultur
Joe Borg (Malta)	Poul Nielson	Udvikling og humanitær bistand

Danuta Hübner (Polen)	Pascal Lamy	Handel
Ján Figel (Slovakiet)	Erkki Liikanen	Virksomheder og informationssamfund
Janez Potočnik (Slovenien)	Günter Verheugen	Udvidelsen

2. Rådet forventes den 26. april 2004 at udnævne afløseren for henholdsvis den franske kommissær for regionalpolitik, Michel Barnier, samt den spanske kommissær for økonomiske og monetære anliggender, Pedro Solbes. Begge kommissærer fratræder deres post i Kommissionen som følge af deres respektive udnævnelser til ministre i deres hjemlandes regeringer.

Frankrig har indstillet Jacques Barrot som Michel Barniers afløser. Spanien har indstillet Joaquín Almunia som Pedro Solbes' afløser. Begges CV vedlægges.

I tilfælde af en kommissærs fratræden udnævner Rådet i medfør af EF-traktatens artikel 215, stk. 2, med kvalificeret flertal et nyt medlem af Kommissionen for resten af det fratrådte medlems tjenesteperiode. Rådet kan med enstemmighed beslutte, at der ikke skal udnævnes nogen efterfølger.

På rådsmødet (generelle anliggender og eksterne forbindelser) den 26. april 2004 forventes Rådet at udnævne Jacques Barrot og Joaquín Almunia som nye kommissærer.

Udenrigsministeriet

## CURRICULUM VITAE

### MARCOS KYPRIANOU

#### Finansminister

Marcos Kyprianou er født i Limassol den 22. januar 1960. Han læste jura på det juridiske fakultet ved Athens universitet. Han fulgte kandidatstudier ved Trinity College, Cambridge universitet, hvor han specialiserede sig i folkeret og skatteret og opnåede en magistergrad i jura (LLM). Han fortsatte sine studier ved Harvard Law School og opnåede en magistergrad i jura med speciale i selskabsret og skatteret. Derefter arbejdede han som praktikant ved Europarådets Menneskerettigheds-kommission og forskede inden for folkeret ved Cambridge universitet. Han er associeret medlem af American Bar Association, medlem af Harvard School of Law Association of Europe og medlem af International Bar Association.

#### Faglig virksomhed

Advokatvirksomhed siden 1985, først som medarbejder i advokatfirmaet Antis Triantafyllides & Sons (1985-1991), derefter som partner i Kyprianou & Boyiadjis (1991-1995) og siden fusionen i 1995 af dette advokatfirma med George L. Savvides & Co som partner i sidstnævnte indtil den 28. februar 2003.

#### Politisk virksomhed

Kommunalbestyrelsesmedlem i Nicosia fra 1986 til 1991.

Medlem af Democratic Party (DIKO), formand for partiets ungdomsorganisation 1993-1997.

Medlem af partiets centralkomité siden 1986 og dets politiske komité siden 1990.

Indvalgt i parlamentet for Nicosia-distriktet ved parlamentsvalget i 1991 og genvalgt som kandidat for Democratic Party i 1996. Genvalgt for tredje gang i 2001, indtil han trådte ud af parlamentet for at overtage posten som finansminister.

Partiets parlamentariske leder og formand for parlamentets delegation i den parlamentariske forsamling for Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE). Tillige formand for parlamentets stående udvalg for "Områder nær demarkationslinjen", næstformand for udvalget for udenrigsanliggender og europæiske anliggender og medlem af retsudvalget.

Formand for parlamentets udvalg for finans- og budgetanliggender fra 1999 til 2003.

Finansminister fra den 1. marts 2003. I denne egenskab havde han også ansvaret for forskning og udvikling, regionaludvikling, offentlig forvaltning og informationsteknologi.

## Curriculum vitae

### **Pavel TELIČKA**

Født den 24. august 1965 i Washington DC i USA.

Gift med Eva Teličková, har en søn, Jakub, født i 1992, og en datter, Kateřina, født i 1998.

- 
- 2003 17. januar, udnævnt som ambassadør, chef for Den Tjekkiske Republiks mission ved De Europæiske Fællesskaber i Bruxelles
- 1999 1. oktober, statssekretær for europæiske anliggender, første viceminister
- 1998 12. januar, viceudenrigsminister, kort efter endvidere hovedforhandler under forhandlingerne om Den Tjekkiske Republiks tiltræden af EU
- 1996 1. december, Udenrigsministeriet – Generaldirektør for integrationsdepartementet
- 1995 1. april, Udenrigsministeriet – Direktør for EF-departementet
- 1991 Missionen ved De Europæiske Fællesskaber  
1. januar 1993 – Fungerende missionschef  
November 1993 - Vicemissionschef
- 1986 Udenrigsministeriet  
December 1990 – rådgiver for den tjekkoslovakiske delegation under forhandlingerne om en Europaaftale  
1. april 1988 – Departementet for folkeret, kontoret for international privatret  
1. september 1986 – Departementet for folkeret, kontoret for international offentlig ret
- 1986 Juridisk embedseksamen fra Karlsuniversitet i Prag

## SIIM KALLAS – CURRICULUM VITAE

### Personlige oplysninger:

Siim Kallas er født den 2. oktober 1948 i Tallinn.

### Uddannelse

Siim Kallas tog eksamen med udmærkelse fra Tallinns gymnasium nr. 22 i 1967 og fra finans- og kreditaafdelingen ved statsuniversitetet i Tartu i 1972. Han fortsatte studierne efter kandidateksamen indtil 1975 og er nu gæsteprofessor ved Tartus universitet.

### Karriere

2003 Medlem af parlamentet, formand for det estiske reformparti  
2002- 2003 Premierminister for Republikken Estland  
1999-2002 Finansminister for Republikken Estland  
1995-1999 Medlem af parlamentet og af parlamentets forsvarsudvalg  
1995-1996 Udenrigsminister for Republikken Estland  
1991-1995 Direktør for Estlands nationalbank  
1989-1991 Formand for Estlands centralorganisation af fagforeninger  
1986-1989 Stedfortrædende redaktør for det estiske dagblad "Rahva Hää" (Folkets stemme)  
1979-1986 Direktør for det estiske centralråd for sparekasser  
1975-1979 Ekspert i Den Socialistiske Sovjetrepublik Estlands finansministerium

### Partimæssigt tilhørsforhold

Siim Kallas har været formand for det estiske reformparti siden dets grundlæggelse i 1994.

### Civilstand

Siim Kallas er gift. Hans hustru, Kristi, er læge. Deres søn, Ülo, er økonom og datteren, Kaja, er jurist.

### Æresbevisninger

2003 Riigivapi teentemärk II klass (Lettisk fortjenstorden af anden grad)  
2001 Légion d'honneur/Grand Officier (Den franske æreslegion/Storofficer)  
2000 Verdienstkreuz im Verdienstorden der Bundesrepublik Deutschland 2000 (Forbundsrepublikken Tysklands fortjenstorden)

### Fremmedsprog

Siim Kallas taler engelsk, finsk og russisk.

### Hobbies, andre interesser

Siim Kallas er interesseret i litteratur, teater og musik. Han dyrker tennis og cykelsport. Siim Kallas er formand for den estiske cykelunion.

## SIIM KALLAS

Født den 2. oktober 1948 i Tallinn i Estland.

Siim Kallas tog eksamen med udmærkelse fra Tallinns gymnasium nr. 22 i 1967 og fra finans- og kreditafdelingen ved statsuniversitetet i Tartu i 1972. Han fortsatte studierne efter kandidateksamen indtil 1975 og er nu gæsteprofessor ved Tartus universitet.

Siim Kallas er en af de mest populære politikere i Estland og en af de mest kendte estiske politikere i udlandet. Han har deltaget aktivt i genopbygningen af Estland som stat og har gjort tjeneste som premierminister, finansminister, udenrigsminister og direktør for nationalbanken. Han har været valgt til det estiske parlament tre gange. Han er formand for det liberale reformparti siden dets oprettelse i 1994. Siim Kallas er i øjeblikket medlem af det estiske parlament.

Sidst i 1980'erne fremsatte Siim Kallas de første tanker om Estlands økonomiske selvstændighed. Han var en af ideologerne bag denne nye tænkning og gav uvurderligt input til grundlaget for Estlands økonomiske klima.

I 1991 blev Siim Kallas udnævnt til direktør for Estlands nationalbank. Han var en af hovedarkitekterne bag den estiske valutareform i 1992, da Estland indførte sin nationalvaluta og knyttede den til den tyske mark ved hjælp af "Currency board"-mekanismen. Siim Kallas stod bag dette meget dristige og utraditionelle træk, der i dag tjener som et storartet eksempel for alle overgangsøkonomier, og den estiske offentlighed betragter ham som "faderen til den estiske kroon (estisk nationalvaluta)". "Currency board" blev parret med konservativ valutapolitik og stram skattepolitik, hvilket har været hovedgrundlaget for Estlands økonomiske klima. Siim Kallas har i stort omfang forsvaret disse principper og været en varm fortaler for den afbalancerede budgetpolitik i Estland. Disse elementer er forblevet det væsentligste grundlag for den estiske finanspolitik, og Siim Kallas har været en af nøglepersonerne i udformningen af disse rammer.

I 1994 grundlagde Siim Kallas det liberale reformparti og blev valgt til partiformand. Partiet har konstant fået støtte fra 20 % af vælgerne. Reformpartiet repræsenterer en liberal-demokratisk ideologi og er medlem af Liberal International.

I 1995 blev Siim Kallas valgt til det estiske parlament, og senere samme år blev han udenrigsminister. Siim Kallas var en af de første arkitekter på den estiske Europa-politik. Han var minister på det tidspunkt, da Estland ansøgte om medlemskab af Den Europæiske Union. Estland fastlagde i løbet af den periode sine EU-koordinationsstrukturer og udarbejdede den første handlingsplan for EU-medlemskabet. Siim Kallas' rolle i den proces var uvurderlig.

I 1999 blev Siim Kallas for anden gang valgt til det estiske parlament og udpeget til finansminister. Den post beklædte han i tre år. I det tidsrum indførte han i indkomstskattelovgivningen princippet om en nulsats for selskabsbeskatning af geninvesterede fortjenester. Det har været et meget vellykket instrument og har øget investorernes interesse i Estland. Dette træk kan også tjene som eksempel for andre

økonomier. Som minister var Siim Kallas stærkt involveret i EU-tiltrædelsesforhandlingerne, navnlig med hensyn til de monetære og økonomiske aspekter.

I 2002 blev Siim Kallas Estlands premierminister og beklædte denne post indtil valget i 2003. Han var premierminister på det tidspunkt, da Estland blev opfordret til at tiltræde NATO, og han var part i en vellykket afslutning på tiltrædelsesforhandlingerne med EU. Siim Kallas var stærkt engageret i disse forhandlinger, og hans evne til at finde frem til de bedste kompromiser gjorde det muligt for Estland at opnå en tilfredsstillende afslutning på forhandlingerne.

I 2003 blev Siim Kallas valgt til Estlands parlament, hvor han er medlem af udenrigsudvalget.

Siim Kallas har desuden påtaget sig mange frivillige funktioner. Han er formand for den estiske cykelunion og er selv en ivrig cyklist. Endvidere er Siim Kallas meget interesseret i litteratur, teater og musik, og han holder meget af at spille tennis. Han har også skrevet adskillige artikler om økonomi, udenrigspolitik og politik. Han har udgivet udvalgte artikler i bogform.

Siim Kallas er gift og har to voksne børn.

Siim Kallas taler engelsk, finsk og russisk. Han er i gang med at lære fransk.

\* \* \*

#### Siim Kallas' karriere i detaljer:

2003 – Medlem af parlamentet

2002- 2003 Premierminister for Republikken Estland

1999-2002 Finansminister for Republikken Estland

1995-1999 Medlem af parlamentet og af parlamentets forsvarsudvalg

1995-1996 Udenrigsminister for Republikken Estland

1991-1995 Direktør for Estlands nationalbank

1989-1991 Formand for Estlands centralorganisation af fagforeninger

1986-1989 Stedfortrædende redaktør for det estiske dagblad "Rahva Hääl" (Folkets stemme)

1979-1986 Direktør for det estiske centralråd for sparekasser

1975



## **CURRICULUM VITÆ**

**Prof. Dr. Péter Balázs**

Født i Kecskemét (Ungarn) den 5. december 1941

### **Akademiske kvalifikationer**

Afsluttende eksamen i økonomi ved Budapests Institut for Økonomisk Videnskab (1963)

Dr. habil. ved Budapests Institut for Økonomisk Videnskab (2000)

Doktor ved Det Ungarske Videnskabsakademi (2003)

(Liste over udvalgte publikationer vedlagt)

### **Sprogkundskaber**

Engelsk, fransk, tysk og russisk

Ungarsk - modersmål

### **Erhvervserfaring**

1963-1968 "Elektroimpex", ungarsk udenrigshandelsvirksomhed: Økonom

1969-1982 Ministeriet for udenrigshandel: Sagsbehandler, direktør

1982-1987 Den ungarske ambassade i Bruxelles: Rådgiver i EF-anliggender

1987-1988 Premierministerens kontor: Ansvarshavende for internationale økonomiske organisationer

1988-1992 Ministeriet for internationale økonomiske forbindelser: Generaldirektør for multilaterale forbindelser

1992-1993 Ministeriet for industri og handel: Permanent statssekretær med ansvarsområderne industri, energi, byggeri, handel og turisme

1994-1996 Den ungarske ambassade i København: Ambassadør

1997-2000 Den ungarske ambassade i Bonn/Berlin: Ambassadør

2000-2002 Budapests universitet for økonomi og offentlig forvaltning: Professor

2002-2003 Ministeriet for udenrigshandel: Statssekretær for integration og eksterne økonomiske forbindelser

2003- Ungarns Faste Repræsentation ved Den Europæiske Union: Ambassadør (Coreper II.)

### **Andre aktiviteter**

Stiftende medlem af ECSA Hungary

Medlem af unionen af ungarske økonomer

Stiftende medlem af Europa-bevægelsen i Ungarn

Stiftende medlem af det ungarske selskab for udenrigsanliggender

Redaktør af "Európa Fórum Budapest", et kvartalstidskrift om europæisk integration

Den ungarske regerings repræsentant i Det Europæiske Konvent

Formand for Ungarns Rideforbund

**Udvalgte publikationer  
offentliggjort af Prof. Dr. Péter Balázs**

*Az Európai Megállapodás végrehajásának jogi és elméleti kérdései  
(Juridiske og teoretiske spørgsmål i forbindelse med gennemførelsen af Europaaf-talen)*  
(i samarbejde med Marc Maresceau), OMIKK, Budapest, 1995. 248 s.

*Az Európai Közösség nemzetközi kapcsolatai; Magyarország és az Európai Unió  
(EU's internationale forbindelser; Ungarn og EU)*  
i: Kende Tamás (red.): Európai közjog és politika, Osiris-Századvég, Budapest, 1995, s. 427-470.

*Az Európai Unió külkapcsolatai és Magyarország  
(EU's og Ungarns eksterne forbindelser)*  
KJK, Budapest 1996. 483 s.

*Magyarország felkészülése az EU-tagságra  
(Forberedelse af Ungarns optagelse i EU)*  
(i samarbejde med Marc Maresceau), OMIKK, Budapest, 1996, 438 s.

*The Globalization of the Eastern Enlargement of the European Union: Symptoms and  
Consequences*  
i: M. Maresceau (red.): Enlarging the European Union, Longman, London and New York  
1997, s. 358-375.

*Strategies for the Eastern Enlargement of the European Union, An Integration Theory  
Approach*  
i: Pierre-Henri Laurent - Marc Maresceau (red.): The State of the European Union, Vol. 4.,  
Lynne Rienner Publishers, Boulder, Colorado (USA), London 1998, s. 67-86.

*Az európai „architektúra” (Den Europæiske 'Arkitektur')*  
i.: Rác Margit (red.): Öszinte Könyv az Európai Unióról, Euro Info Service, Bpest 1999, s.  
10-18.

*Közös kereskedelempolitika (Den fælles samhandelspolitik)*  
i: Kende Tamás – Szűcs Tamás (red.): Az Európai Unió politikái, Osiris Budapest 2000, s. 29-46.

*General Conclusions*  
i: Marc Maresceau – Erwan Lannon (red.): The EU's Enlargement and Mediterranean  
Strategies, Palgrave, New York 2001, s. 367-378.

*Európai egyesülés és modernizáció (Et forenet moderne Europa))*  
Osiris Budapest 2001, 353 s.

*Az Európai Unió külpolitikája és a magyar-EU kapcsolatok fejlődése (EU's udenrigspolitik og  
udviklingen af forbindelserne mellem Ungarn og EU))*  
KJK Budapest 2002. 516 s.

**SANDRA KALNIETE**  
**Udenrigsminister**  
(07.11.2002 -)

**Personlige oplysninger:**

Født 22. december 1952 i Togur, regionen Kolpashevo, distriktet Tomsk, Den Russiske Føderation

**Uddannelse**

1996: Cand.mag. i kunsthistorie

1995: Graduate Institute of International Affairs, University of Geneva

1992: Institute for International Studies, Leeds University

1977 - 1981: Afdelingen for kunsthistorie og kunstteori, Letlands kunsthistorie akademi

**Karriere**

Fra 7. november 2002: Udenrigsminister for Republikken Letland

2000 - 2002: Overordentlig og befuldmægtiget ambassadør og Republikken Letlands faste repræsentant ved UNESCO

1997 - 2002: Overordentlig og befuldmægtiget ambassadør for Republikken Letland i Frankrig

1993 - 1997: Overordentlig og befuldmægtiget ambassadør for Republikken Letland ved De Forenede Nationer i Genève

1990 - 1993: Udenrigsministeriet: Protokolchef, viceudenrigsminister

1988 - 1990: Den Lettiske Folkefront (LPF): Generalsekretær for LPF's koordinationsråd, næstformand

1987 - 1988: Generalsekretær i den Lettiske kunstnersammenslutning

**Udgivelser**

"Ar balles kurpēm Sibīrijas sniegos" (Med balsko på i Sibiriens sne), Riga, Atena 2001

"Es lauzu, tu lauzi, mēs lauzām. Viņi lūza" (Jeg brød ned, du brød ned, vi brød ned. De faldt fra hinanden, om den lettiske selvstændighedskamp) Riga, Jumava 2000

"Latvju tekstilmāksla" (Lettiske tekstiler) Riga, Liesma 1989

**Æresbevisninger**

*Commandeur dans l'Ordre des Palmes académiques* (Frankrig) 2002

*Commandeur de la Légion d'Honneur* (Frankrig) 2001

Modtager af Ministerkabinetets Pris (Letland) 2000

Kommandør af Trestjerneordenen (Letland) 1995

**Partimæssigt tilhørsforhold**

Intet

**Sprog**

Lettisk, Engelsk, Fransk, Russisk

## CURRICULUM VITAE

Republikken Litauens finansminister  
**DALIA GRYBAUSKAITĖ**



Født den 1. marts 1956 i Vilnius

### Uddannelse

1991 - Georgetown University (Washington DC), School of Foreign Service, særligt program for højtstående tjenestemænd

1988 - Moskvas akademi for offentlig forvaltning, Ph. D. i økonomi

1983 - Leningrads universitet, økonom

### Diplomatisk rang

Overordentlig og befuldmægtiget ambassadør

### Sprog

Litauisk, engelsk, russisk, polsk

### Karriere

1990-1991 - Afdelingsleder ved Institut for økonomi;

1991 - Programdirektør, ministerpræsidentens kontor;

1991-1993 - Direktør for afdelingen for europæiske anliggender, ministeriet for internationale økonomiske forbindelser i Republikken Litauen;

1993-1994 - Direktør for afdelingen for økonomiske forbindelser, udenrigsministeriet i Republikken Litauen;

formand for bistandskoordinationsudvalget (PHARE og G-24);

chefforhandler for frihandelsaftalen med EU;

1994-1995 - Overordentlig og befuldmægtiget minister ved Litauens mission til EU;

stedfortrædende chefforhandler for Europa-aftalen med EU;

repræsentant for den nationale bistandskoordinator i Bruxelles;

1996-1999 - Befuldmægtiget minister ved Litauens ambassade i USA;

1999-2000 - Republikken Litauens vicefinansminister; chefforhandler med IMF og Verdensbanken;

2000 - Republikken Litauens viceudenrigsminister;

næstformand i Litauens delegation ved EU-tiltrædelsesforhandlingerne;

2001 - Republikken Litauens finansminister;

national bistandskoordinator

## CURRICULUM VITAE

**Dr. Joe Borg**  
**Biografi**

### *Personlige oplysninger*

Nationalitet: maltesisk

Født på Malta den 19. marts 1952

### *Politisk og administrativ virksomhed*

#### **1999 - 2004 Udenrigsminister**

- Formand for Europarådets Ministerudvalg (november 2002 – maj 2003)
- Medlem af Commonwealth Ministerial Action Group (marts 2002 – 2004)

#### **1998 - 1999 Parlamentssekretær i Udenrigsministeriet**

- Medlem af Parlamentets udenrigsudvalg
- Første næstformand i Det Blandede Parlamentariske Udvalg EU-Malta

#### **1997 International sekretær, Nationalistpartiet**

#### **1996 - 1998 Skyggeminister med ansvar for industri og virkningerne af EU-politik**

- Medlem af Parlamentets udenrigsudvalg
- Medlem af Det Blandede Parlamentariske Udvalg EU-Malta

#### **1995 - 2004 Medlem af Parlamentet (Nationalistpartiet)**

#### **1992 - 1995 Direktør i Maltas Nationalbanks bestyrelse**

#### **1989 - 1992 Medlem af bestyrelsen for Maltas internationale erhvervsmyndighed**

#### **1990 Forfatter til rapporten om Maltas medlemskab af Det Europæiske Fællesskab**

#### **1989 - 1995 Opretter direktoratet for EU-anliggender i Udenrigsministeriet**

### ***Uddannelse og juridisk virksomhed***

- 1995** Hovedophavsmand til og redaktør af selskabsloven, 1995
- 1987-1988** University College of Wales: magistergrad i europæisk ret - speciale "*Company Law Harmonization in the EEC - suggested changes in Maltese Law*"
- 1980** Manchester University Business School: internationalt program for undervisere
- 1988 - 2004** Lektor ved University of Malta i selskabsret, erhvervret og europæisk ret og undervisningsassistent ved Malta Institute of Accountants and Institute of Bankers
- 1979 - 1988** Underviser ved University of Malta
- 1976 - 1988** Juridisk rådgiver for selskaber og juridiske personer på Malta og i udlandet
- 1975** Doktorgrad i jura (LL.D) fra University of Malta
- 1974** Diplom som notarius publicus University of Malta
-

## **CURRICULUM VITAE**

**Professor Danuta Hübner, ph.d.**

### ***Personlige oplysninger***

Født den 8. april 1948

Har to døtre: Karolina og Ewa

### ***Uddannelse og akademisk karriere***

1971: MSc i økonomi fra Fakultetet for International Økonomi ved Handelshøjskolen i Warszawa (dengang kaldet Den Centrale Højskole for Planlægning og Statistik).

1974: Ph.d.-grad fra Den Centrale Højskole for Planlægning og Statistik.

1980: Postdoctoral grad i internationale handelsforbindelser fra Den Centrale Højskole for Planlægning og Statistik.

Januar 1992: Professor i økonomi, udnævnt af den polske præsident.

Siden 1971: Stipendiatstuderende ved Den Centrale Højskole for Planlægning og Statistik/ Handelshøjskolen i Warszawa med tilknytning til Afdelingen for Internationale Handelsanalyser, Institut for Internationale Økonomiske Forbindelser, Institut for Udviklingsstudier og Afdelingen for Konjunkturanalyser. Er i dag professor ved Handelshøjskolen i Warszawa.

1970'erne: Visiting scholar ved Centre for European Studies på University of Sussex og ved Universidad Autonoma i Madrid.

1988-1990: Fulbright scholar ved University of California i Berkeley. Holdt samtidig forelæsninger på California State University i San José.

1991-1994: Underdirektør for Institut for Udvikling og Strategiske Studier.

Er forfatter til en lang række artikler, videnskabelige publikationer og bøger.

### ***Erhvervskarriere***

Juni 1994 til september 1996: Understatssekretær i Industri- og Handelsministeriet. Fungerede også som Polens chefforhandler under forhandlingerne om Polens optagelse i OECD, som Polen blev medlem af i november 1996.

Oktober 1996: Udpeget til regeringens befuldmægtigede for oprettelse af Udvalget for Europæisk Integration (KIE) og efterfølgende formand herfor med rang af statssekretær og chef for KIE's bureau. Besatte disse stillinger indtil oktober 1997.

December 1997 til oktober 1998: Minister og kancellichef for den polske præsident.

November 1998: Udnævnt til Deputy Executive Secretary i FN's Økonomiske Kommission for Europa i Genève. Forlod denne stilling i maj 2000.

Juli 2000 til oktober 2001: Executive Secretary i FN's Økonomiske Kommission for Europa i Genève med rang af undergeneralsekretær.

Siden november 2001: Sekretær for Udvalget for Europæisk Integration og leder af samme udvalgs kontor.

November 2001 til juni 2003: Statssekretær i Udenrigsministeriet.

Fra 28. februar 2002: Repræsentant for Polens regering i Det Europæiske Konvent om EU's fremtid.

16. juni 2003: Udnævnt til minister for europæiske anliggender med ansvar i den polske regering for samtlige europæiske integrationsspørgsmål.

### **Andre aktiviteter**

1987-1996: Medlem af bestyrelsen i European Association of Development Research and Training Institutes i Genève.

1991-1997: Redaktør på tidsskriftet "*Ekonomista*".

1994-1997: Chefredaktør på det økonomiske tidsskrift "*Gospodarka Narodowa*".

1992-1996: Formand for Det Sociale Planlægningsråd under Det Centrale Planlægningskontor.

Foråret 1994: Rådgiver for vicepremierministeren og finansministeren. Medforfatter til regeringsprogrammet "Strategi for Polen".

1995-1997: Medlem af Det Nationale Statistiske Råd.

1996-1998: Medlem af Det Videnskabelige Råd på Institut for Økonomisk Videnskab ved det polske Videnskabernes Akademi.

I dag formand for Managementinstituttets rådgivende råd, medlem af videnskabelige råd under Det Nationale Veterinærinstitut og Det Centrale Mineinstitut samt medlem af rådgivende råd under European Business Academy for Enterprises og tidsskriftet "*Nowe Życie Gospodarcze*".

Oktober 1998 til november 2001: Økonomisk rådgiver for den polske præsident.



## Curriculum vitae



### Ján Figel'

Nationalitet:

Slovakisk

Personlige oplysninger:

Født den 20. januar 1960 i Vranov nad Topľou

Hjemsted:

094 35 Čaklov, Vranov

#### Uddannelse

1978 - 1983

**Teknisk universitet i Košice**

Cand. scient. i elektroteknik (kraftelektronik)

1994

**Georgetown University, Washington D.C., USA**

Internationale anliggender (universitetskursus – et semester)

1994

**UFSIA Antwerpen, Belgien**

Europæisk økonomisk integration (universitetskursus – et semester)

#### Karriere og politiske poster:

1983 - 1992

**ZPA Prešov**

Forsker og udvikler inden for kraftelektronik

1992 - 1998

**Den Slovakiske Republiks nationalråd**

Parlamentsmedlem

Medlem af parlamentets udenrigsudvalg og udvalget for europæisk integration

1992 - 1998

**Kristendemokratiske Bevægelse (KDH)**

Medlem af partipræsidiat

1994 - 1998

**Næstformand i KDH for udenrigspolitik**

1998 - 2002

**Den Slovakiske Republiks udenrigsminister**

1998 - 2003

**Den Slovakiske Republiks chefforhandler ved EU-tiltrædelsesforhandlingerne**

1998 - 2000

**Bestyrelsesmedlem af Den Slovakiske Demokratiske Koalition**

- Oktober 2000 - **Næstformand i KDH for udenrigspolitik**
- Oktober 2002 - **Medlem af Den Slovakiske Republiks nationalråd**  
 Parlamentsmedlem  
 Formand for det slovakiske nationalråds udenrigsudvalg  
 Medlem af det slovakiske nationalråds udvalg for europæisk integration

**Akademisk arbejde:**

- 1995 - 2000 Trnava universitet – lektor i Internationale Forbindelser

**Medlemskab i EU's og Europarådets organisationer**

- 1993 – 1998 **Medlem af Den Slovakiske Republiks nationalråd i Europarådets Parlamentariske Forsamling (PACE)**
- 1995 - 1998 **Næstformand for PACE's udvalg for landbrug og udvikling af landdistrikter**
- 1997 - 1998 **Formand for PACE's underudvalg for internationale økonomiske forbindelser**
- Juni - Oktober 1998 **Næstformand for Det Europæiske Folkepartis (EPP) Gruppe i Europarådets Parlamentariske Forsamling**
- 2002 – 2003 **Medlem af Konventet om Den Europæiske Unions Fremtid**  
 indtil oktober 2002 – på vegne af Den Slovakiske Republik indtil juli 2003 – på vegne af Den Slovakiske Republiks nationalråd
- Oktober 2002 - **Medordfører for Det Blandede Parlamentariske Udvalg for EU-SR**
- 2002 - 2003 **Repræsentant for den slovakiske regering i Konventet om Den Europæiske Unions Fremtid**
- Maj 2003 - **Chef for det slovakiske nationalråds stående delegation af observatører i Europa-Parlamentet (EP's udvalg om konstitutionelle anliggender)**

- Juli 2003 - **Suppleant i EPP-ED-gruppens styrelse i Europa-Parlamentet**
- 2003 - **Medlem af udvalget for Økonomi og Udvikling i Europarådets  
Parlamentariske Forsamling – Stående delegation for Den Slovakiske  
Republiks nationalråd i Europarådets Parlamentariske Forsamling**
- Januar 2004- **Næstformand for udvalget for Økonomi og Udvikling i Europarådets  
Parlamentariske Forsamling – Stående delegation for Den Slovakiske  
Republiks nationalråd i Europarådets Parlamentariske Forsamling**

**Medlemskab af internationale ikke-statslige organisationer:**

- Præsident for Den Internationale Paneuropa-Union i Slovakiet;
- Medlem af Den Internationale Komite for Støtte til Demokratiet i Cuba;
- Medlem af Centraleuropæisk Forum

**Medlemskab af ikke-statslige organisationer i Den Slovakiske Republik:**

- Medlem af bestyrelsen for det slovakiske udenrigspolitiske selskab;
- Medlem af rådet for det centraleuropæiske institut for økonomiske og sociale reformer (INEKO);
- Medlem af styrelsesudvalget for stiftelsen for støtte til sociale forandringer (SOCIA);
- Æresformand for centret for europæisk politik;
- Æresformand for Kolping-samfundet i Slovakiet
- Medlem af bestyrelsen for Anton Tunega-stiftelsen.

**Udgivelser:**

- |      |  |
|------|--|
| 1999 | Ján Figel: European Foreign Affairs Review: Slovakia's<br>Difficult but Promising Task           |
| 2002 | Ján Figel/Wolfgang Roth: Slovakia on the Road to EU<br>Membership                                |
| 2003 | Ján Figel/Miroslav Adamiš: Slovakia on the Road to the<br>European Union – Chapters and Contexts |

Bratislava, januar 2004

## ***CURRICULUM VITAE***

***dr. Janez POTOČNIK***

### **Personlige oplysninger:**

Født : 22. marts 1958  
Nationalitet : Slovensk  
Civilstand : Gift, har to sønner

### **Uddannelse:**

1983 : Bachelorgrad i økonomi  
Det økonomiske fakultet ved universitetet i Ljubljana  
Slovenien  
1989 : Magistergrad i økonomi  
Det økonomiske fakultet ved universitetet i Ljubljana  
Slovenien  
1993 : Ph.D. i økonomi  
Det økonomiske fakultet ved universitetet i Ljubljana  
Slovenien

Dr. Potočnik taler flydende engelsk.

### **Karriere:**

1983 - 1984 Økonomianalytiker  
tidligere SDK (APP) Agency, Kranj  
1984 - 1987 Assisterende direktør  
Institutet for makroøkonomisk analyse og udvikling, Ljubljana  
1988 - 1993 Seniorforsker  
Institutet for økonomisk forskning, Ljubljana  
1993 - 2001 Direktør  
Institutet for makroøkonomisk analyse og udvikling, Ljubljana  
April 1998 Chef for forhandlingsgruppen for Sloveniens tiltrædelse til Den  
Europæiske Union  
Juni 2000 - Dec 2000 Fungerende direktør for regeringskontoret for europæiske  
anliggender  
Juni 2001 - Jan 2002 Ministerråd ved premierministerens kabinet  
Januar 2002 Minister for europæiske anliggender

### **Dr. Janez Potočnik**

Dr. Janez Potočnik er født i 1958. Han tog eksamen med udmærkelse fra det økonomiske fakultet i Ljubljana og fortsatte sine studier ved dette universitet, hvor han tog magistergrad i 1989 og en Ph.D.-grad i 1993.

I flere år (1989-1993) arbejdede han som forsker ved instituttet for økonomisk forskning i Ljubljana. I juli 1994 blev han udnævnt til direktør for Republikken Sloveniens institut for makroøkonomisk analyse og udvikling, som dengang var en del af ministeriet for økonomiske forbindelser og udvikling. Republikken Sloveniens regering udpegede i april 1998 Dr. Potočnik til chef for forhandlingsgruppen for tiltrædelse til Den Europæiske Union. Fra juni 2000 til december 2000 var han endvidere fungerende direktør for regeringskontoret for europæiske anliggender. I juni 2001 blev han udpeget til ministerråd ved premierministerens kabinet.

Dr. Potočnik har siden 1991 endvidere været assisterende professor ved det juridiske fakultet ved universitetet i Ljubljana, hvor han underviser i statistik.

Hans første videnskabelige arbejder dækker for størstedelens vedkommende området CGE-modeller (Computable General Equilibrium Modelling), baseret på en 'social accounting matrix' (SAM). Han udviklede en CGE-model til den slovenske økonomi og en bi-regional CGE-model (Slovenien – øvrige tidligere Jugoslavien). Den bi-regionale model blev også anvendt ved analysen af de økonomiske konsekvenser af Sloveniens integration i EU.

Dr. Potočnik skaffede sig yderligere viden ved Institute of Social Science (ISS) i Haag. Han deltog i et sommerkursus om CGE-modeller i Luxembourg i juli og august 1991. Han har udgivet flere artikler om udviklingen af nationaløkonomi, økonomiske konsekvenser af Sloveniens selvstændighed, konsekvenserne af overgangen fra en socialistisk økonomi til en udviklet markedsøkonomi og de økonomiske virkninger af Sloveniens tiltrædelse til EU. Han har skrevet en række metodologiske artikler, som for det meste behandler den ovennævnte CGE-model.

Han var medlem af koordinationsgruppen til forberedelse af strategien for økonomisk udvikling (*Approaching Europe - Growth, Competitiveness and Integration*), strategien for internationale økonomiske forbindelser (*From Associated to Full-Fledged Membership in the European Union*), slovensk landbrug og Den Europæiske Union samt Sloveniens strategi for tiltrædelse til Den Europæiske Union (den økonomiske og sociale del).

Den 24. januar 2002 udnævnte Republikken Sloveniens regering dr. Potočnik til minister uden portefølje for europæiske anliggender.

---



**Bruxelles, le 5 avril 2004**

**8215/04 ADD 1 LIMITE**

**INST 107**

## ADDENDUM A LA NOTE DE TRANSMISSION

Émetteur : M. Pierre SELLAL, représentant permanent de la France auprès de l'Union européenne

Date : 1er avril 2004

Destinataire : M. Javier SOLANA, Secrétaire général/Haut Représentant

Objet: Désignation de M. Jacques BARROT comme membre de la Commission en remplacement de M. BARNIER

Les délégations trouveront ci-joint le curriculum vitae de M. BARROT.

## **CURRICULUM VITAE**

**M. Jacques Barrot** Né le 3 février 1937 à Yssingaux

(Haute-Loire) **Profession** : avocat



### **1- Fonctions ministérielles**

- Ministre du travail et des affaires sociales (novembre 1995 - juin 1997)
- Ministre du travail, du dialogue social et de la participation (mai 1995 - novembre 1995)
- Ministre de la santé et de la sécurité sociale (juillet 1979 - mai 1981)
- Ministre du commerce et de l'artisanat (avril 1978 - juillet 1979)
- Secrétaire d'Etat auprès du ministre de l'équipement et de l'aménagement du territoire, chargé du logement (avril 1977 - mars 1978)
- Secrétaire d'Etat auprès du ministre de l'équipement, chargé du logement (août 1976 - mars 1977)
- Secrétaire d'Etat auprès du ministre de l'équipement, chargé du logement (mai 1974 - août 1976)

### **2- Mandats électifs**

#### **2.1- Assemblée nationale**

Député de la Haute Loire depuis le 19 juin 2002

Député de la Haute Loire (1997 - 2002 ; 1993 - 1995 ; 1988 - 1993 ; 1986 - 1988 ; 1981 - 1986 ; 1978 ; 1973 - 1974 ; 1968 - 1973 ; 1967 - 1968)

Président de la commission des finances (1993 - 1995)

Président de la commission des affaires culturelles (1986 - 1988)

#### **2.2- Mandats départementaux**

Président du Conseil général de Haute Loire (1994 - 2001 ; 1988 - 1994 ; 1982 - 1988 ; 1976 - 1982)

Membre du Conseil général (1970 - 1976 ; 1966 - 1970)

#### **2.3- Mandats municipaux**

Maire d'Yssingaux (1995 - 2001 ; 1989 - 1995)

Adjoint au Maire d'Yssingaux (1983 - 1989 ; 1971 - 1977)

Membre du conseil municipal d'Yssingaux (1965 - 1971)

---



**CONSEIL DE  
L'UNION EUROPÉENNE**

**Bruxelles, le 20 avril 2004**

**8471/04  
ADD 1**

**LIMITE**

**INST 122**

**ADDENDUM A LA NOTE DE TRANSMISSION**

---

Émetteur : M. Carlos BASTARRECHE SAGÜES, représentant permanent de l'Espagne  
auprès de l'Union européenne

Date : 18 avril 2004

Destinataire : M. Javier SOLANA, Secrétaire général/Haut Représentant

---

Objet: Désignation de M. Joaquín ALMUNIA AMANN comme membre de la  
Commission des Communautés européennes en remplacement de M. SOLBES

---

Les délégations trouveront ci-joint le curriculum vitae de M. ALMUNIA AMANN.

  

---



## CURRICULUM VITAE

**JOAQUÍN ALMUNIA AMANN**

### Personal Data

- Born in Bilbao (Spain), on 17 June of 1948.

### Academic Background

- Graduated in Law and Economics at the University of Deusto (Bilbao).
- Follow-up studies at L'École Pratique des Hautes Études de Paris.
- "Senior managers in Government" program at the Kennedy School of Government, Harvard University.
- Associate Lecturer at the University of Alcalá de Henares (Madrid) on Employment and Social Security Law.

### Professional activities

- 1976-1979, Chief economist of the UGT, a Spanish trade union.
- 1972-1975, Council Bureau of the Spanish Chambers of Commerce in Brussels, in relation with EU affairs.

### Political positions

- 2000, Socialist candidate for Prime Minister.  
1997-2000, Leader of the PSOE.  
1994-1997, Parliamentary leader of the PSOE.  
1986- 1991, Minister of Public Administration.
- 1982-1986, Minister of Employment and Social Security.
- Since March 1979, Member of the Spanish Parliament. Seven times re-elected, last on 14 March 2004.
- Member of the Federal Committee of the PSOE.

### Other activities

- Director of the research program on "Equality and redistribution of income" at the "Fundación Argentaria" (1991-1994).
- Founder (2002) and Director of the progressive think tank "*Laboratorio de Alternativas*".
- Author of several books and regular contributor to the press.